

IT Guida all'utilizzo

UK User manual

FR Guide d'utilisation

DE Benutzerrhandbuch

ES Guía de uso

IT POSIZIONAMENTO. Oasis Evolution deve essere installato in ambienti chiusi, protetti da agenti atmosferici e intemperie; per evitare il riscaldamento dell'acqua nel serbatoio interno si raccomanda di collocare Oasis Evolution all'ombra e al fresco, lontano da finestre e vetrate, o comunque lontano dall'esposizione diretta ai raggi del sole.

Scelto il luogo di posizionamento, sollevare Oasis Evolution prendendolo dal fondo con le due mani e posizionarlo su un mobile o un ripiano, ad una altezza da terra di almeno 100-110 cm: il mobile o il ripiano di appoggio devono essere stabili, avere un piano orizzontale e devono poter sostenere il peso di Oasis Evolution riempito d'acqua (circa 27 kg). Accertarsi anche che Oasis Evolution si trovi ad almeno 70-80 cm dal bordo del vaso più alto.

UK POSITION. Oasis Evolution must be installed in closed environments, protected from atmospheric agents and poor weather conditions. To prevent the water in the internal tank from overheating, position Oasis Evolution in a shaded and cool area, away from windows or glass partitions and in any case, away from direct sunlight.

Once the installation position has been selected, lift Oasis Evolution holding it at the bottom with both hands and place it on a unit or a shelf, at a height of approximately 100-110 cm from the ground: the unit or the shelf must be stable, level and be able to support the weight of Oasis Evolution when full of water (approximately 27 kg). Also, make sure that Oasis Evolution is at least 70-80 cm from the edge of the tallest pot.

FR POSITIONNEMENT. Oasis Evolution doit être installé dans des endroits fermés, à l'abri des agents atmosphériques et des intempéries; pour éviter que l'eau se réchauffe dans le réservoir interne, nous conseillons d'installer Oasis Evolution à l'ombre et au frais, loin des fenêtres et baies vitrées, ou toutefois loin de l'exposition directe aux rayons du soleil.

Après avoir choisi l'emplacement, soulevez Oasis Evolution par le fond à l'aide des deux mains et placez-le sur un meuble ou une étagère, à une hauteur du sol d'au moins 100-110 cm: le meuble ou l'étagère d'appui doivent être stables, avoir un plan horizontal et doivent pouvoir soutenir le poids d'Oasis Evolution lorsqu'il est rempli d'eau (environ 27 kg). Assurez-vous aussi qu'Oasis Evolution se trouve à au moins 70-80 cm du bord du pot le plus haut.

DE POSITIONIERUNG. Oasis Evolution muss in geschlossenen Räumen installiert werden, wo es vor Witterungseinflüssen und Unwetter geschützt ist, um ein Aufheizen des Wassers im Inneren des Behälters zu vermeiden. Außerdem muss Oasis Evolution an einem kühlen und schattigen Ort, fern von Fenstern, positioniert werden, oder zumindest geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung.

Wenn Sie den Aufstellort gewählt haben, heben Sie Oasis Evolution mit beiden Händen vom Boden an und stellen Sie ihn auf ein Möbel oder eine Ablage in einer Höhe von mindestens 100-110 cm über der Erde: Das Möbel oder die Ablage müssen stabil sowie perfekt waagrecht sein und das Gewicht des mit Wasser gefüllten Oasis Evolution (ca. 27 kg) tragen können. Vergewissern Sie sich, dass der Oasis Evolution mindestens 70-80 cm vom Rand der höchsten Topfpflanze entfernt ist.

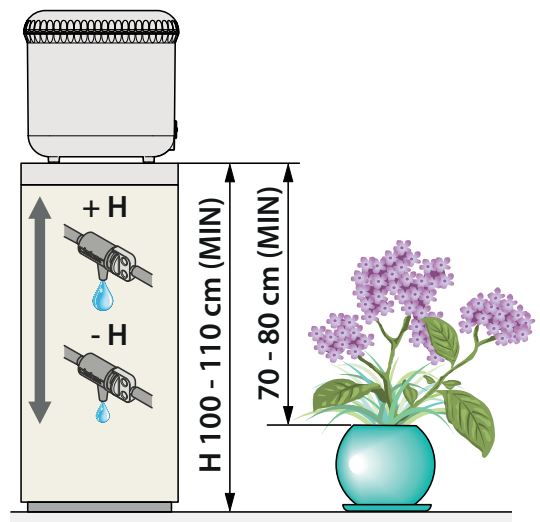
ES COLOCACIÓN. Oasis Evolution debe instalarse en espacios cerrados, protegidos de los agentes atmosféricos y de la intemperie; para evitar que se caliente el agua del tanque interno, se recomienda colocar Oasis Evolution en un lugar fresco y a la sombra, lejos de ventanas y cristalerías y, en cualquier caso, no expuesto a la luz directa del sol.

Una vez escogido el lugar de colocación, levante Oasis Evolution agarrándolo por la parte inferior con las dos manos y póngelo encima de un mueble o superficie, a una altura mínima de 100-110 cm del suelo: el mueble o la superficie de apoyo deben ser estables, estar nivelados con respecto al suelo y poder sostener el peso de Oasis Evolution lleno de agua (unos 27 kg). Asegúrese de que Oasis Evolution se encuentre como mínimo a 70-80 cm del borde de la maceta más alta.

①



②



IT POSIZIONAMENTO. Posizionare in semicerchio i vasi delle piante sul pavimento in prossimità del mobile su cui poggia Oasis Evolution. Si raccomanda di posizionare un sottovaso sotto alle piante per raccogliere l'eventuale acqua in eccesso. Piantare i picchetti in plastica forniti a corredo nella terra dei vasi: a ciascun picchetto corrisponderà poi un gocciolatore (il numero massimo di gocciolatori utilizzabili con Oasis Evolution è 20, il minimo 1. Il tubo si può estendere fino a 20 metri). In linea generale, per i vasi piccoli e medi è sufficiente un solo gocciolatore, per i vasi grandi si consiglia l'installazione di due gocciolatori. Se si modifica il numero di gocciolatori la quantità d'acqua erogata per ciascun gocciolatore non cambia; cambia il periodo di autonomia dell'impianto. **ATTENZIONE: i gocciolatori non sono regolabili.**

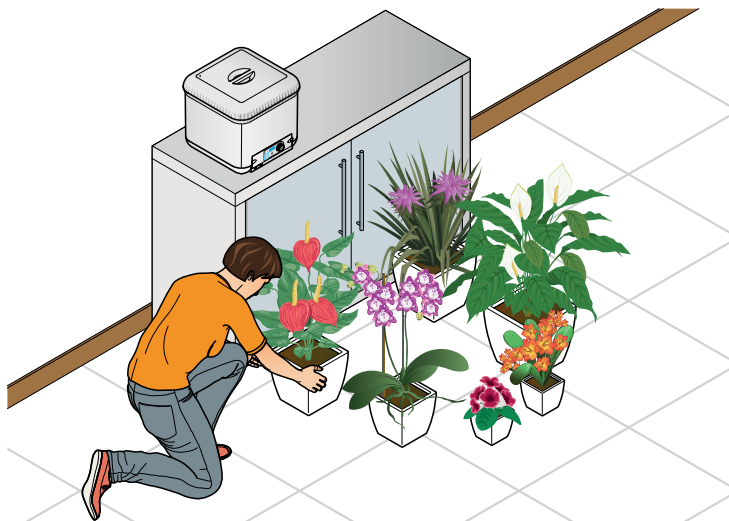
UK POSITION. Position the plant pots on the floor in a semicircle near the unit where Oasis Evolution is positioned. Remember to place a pot saucer below the plants to collect any excess water. Plant the plastic stakes provided in the soil: each stake will correspond to a dripper (the maximum number of drippers that can be used with Oasis Evolution is 20 and the minimum is 1. The hose can be extended up to 20 metres). Generally speaking, for small and medium sized pots, one dripper is sufficient. For larger pots, two drippers are recommended. If you change the number of drippers, the quantity of water distributed by each dripper does not change; the number of days the system operates autonomously changes. **NOTE: the drippers are not adjustable.**

FR POSITIONNEMENT. Positionnez en demi-cercle les pots des plantes sur le sol près du meuble sur lequel est posé Oasis Evolution. Nous conseillons de positionner une soucoupe sous chaque pot afin de recueillir l'eau éventuellement en excès. Planter les pics en plastique fournis dans la terre des pots : un goutteur sera ensuite attribué à chaque pic (le nombre maximum de goutteurs utilisables avec Oasis Evolution est 20, le minimum 1. Le tuyau peut être étendu jusqu'à 20 mètres). En général, pour les pots petits et moyens un seul goutteur suffit, pour les pots grands l'installation de deux goutteurs est conseillée. Si le nombre de goutteurs est modifié, la quantité d'eau distribuée pour chaque goutteur ne change pas ; la période d'autonomie de l'installation change. **ATTENTION : les goutteurs ne sont pas réglables.**

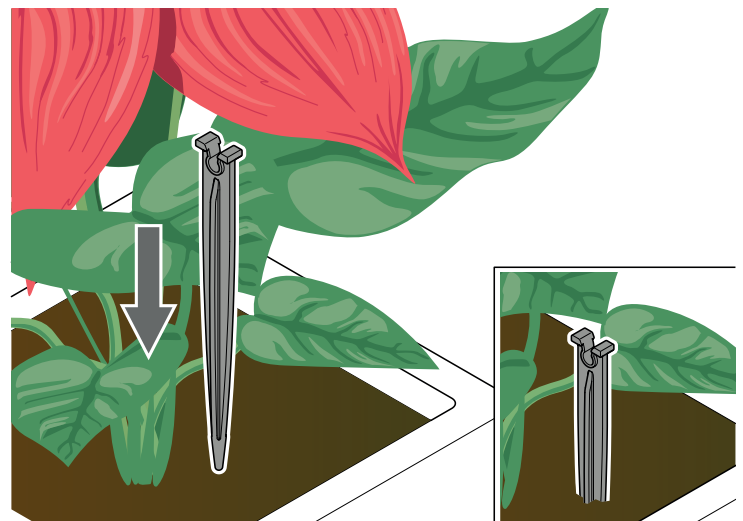
DE POSITIONIERUNG. Stellen Sie die Topfpflanzen in der Nähe des Möbels, auf dem der Oasis Evolution steht, halbkreisförmig angeordnet auf dem Boden auf. Unter allen Pflanzen sollte ein Untersetzer stehen, der eventuelles überschüssiges Wasser auffängt. Stecken Sie die mitgelieferten Erdspeie aus Kunststoff in die Erde der Topfpflanzen: Jeder Erdspeie entspricht einem Tropfer (Mit dem Oasis Evolution können zwischen 1 und 20 Tropfer verwendet werden. Der Schlauch kann bis auf 20 m erweitert werden). In der Regel ist für kleine und mittlere Topfpflanzen ein Tropfer ausreichend, während in großen Topfpflanzen zwei Tropfer installiert werden sollten. Wenn die Anzahl an Tropfern verändert wird, bleibt die ausgegebene Wassermenge pro Tropfer gleich; es ändert sich jedoch die Dauer der Autonomie der Anlage. **ACHTUNG: Die Tropfer sind nicht regulierbar.**

ES COLOCACIÓN. Coloque en un semicírculo en el suelo las macetas de las plantas, cerca del mueble sobre el que descansa Oasis Evolution. Se recomienda colocar platos debajo de las macetas para recoger el exceso de agua. Clave las piquetas de plástico incluidos en la tierra de las macetas: a cada piquete corresponderá luego un gotero (el número máximo de goteros utilizables con Oasis Evolution es de 20, el mínimo 1. El tubo se puede alargar hasta 20 metros). En líneas generales, para las macetas pequeñas es suficiente un solo gotero, mientras que para las grandes se recomienda instalar dos goteros. Si se modifica el número de goteros, la cantidad de agua distribuida por cada gotero no cambia; cambia el periodo de autonomía del sistema. **ATENCIÓN: los goteros no son regulables.**

1



2



IT INSERIMENTO BATTERIE. Per il suo funzionamento Oasis Evolution richiede due batterie da 1,5V Alcaline tipo LR6, nuove, con data di scadenza superiore ad un anno e mai utilizzate. Per inserire o sostituire le batterie, procedere come segue: agire sui pulsanti laterali del pannello frontale (1) fino allo sgancio di quest'ultimo. Se presenti, rimuovere le batterie esaurite (2). Inserire le batterie nuove nell'alloggiamento rispettando la polarità (3). Sollevare il frontalino (4) e riposizionarlo (5). Per un funzionamento ottimale si consiglia di sostituire le batterie almeno una volta all'anno. Prima di ogni utilizzo di Oasis Evolution, verificare la carica delle batterie ruotando la manopola selettore su un programma qualsiasi e osservando il display luminoso: se il display si accende le batterie sono cariche, se il display rimane spento le batterie sono scariche e vanno sostituite.

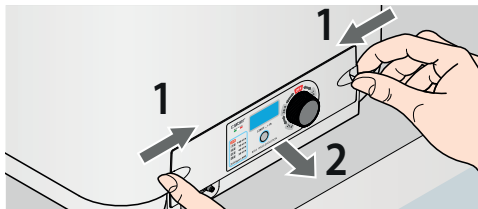
UK FITTING THE BATTERIES. Oasis Evolution needs two new LR6 alkaline 1.5V batteries that have never been used, with an expiry date exceeding one year. To insert or replace the batteries, proceed as follows: Act on the keys on the sides of the front panel (1) until you hear it engage. If present, remove the flat batteries (2). Connect the new batteries to the connector respecting the polarity (3). Lift up the front panel (4) and reposition it (5). For optimal operation, it is recommended that the batteries are replaced at least once a year. Before using Oasis Evolution, check the battery charge by turning the dial to any programme and checking the display. If the display lights up, the batteries are charged; if the display remains off, the batteries are flat and need replacing.

FR MISE EN PLACE DE LES PILES. Pour son fonctionnement, Oasis Evolution nécessite de deux piles de 1,5V Alcaline type LR6, neuves et jamais utilisées, avec une date d'échéance supérieure à un an. Pour mettre en place ou remplacer les piles, procédez ainsi: pressez les boutons latéraux du panneau frontal (1) jusqu'à ce qu'il se décroche. S'il le faut, retirez les piles usées (2). Raccordez la pile neuve au connecteur en respectant la polarité (3). Soulevez la partie frontale (4) et repositionnez-la (5). Pour un fonctionnement optimal, nous conseillons de remplacer les piles au moins une fois par an. Avant chaque utilisation de Oasis Evolution, vérifiez la charge des piles en tournant la manette du sélecteur sur un programme quelconque et en observant l'afficheur lumineux: si l'afficheur s'allume les piles sont chargées, si l'afficheur reste éteint les piles sont déchargées et doivent être remplacées.

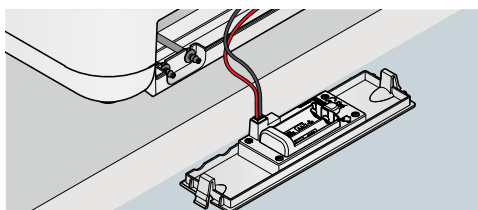
DE EINLEGEN DER BATTERIEN. Für seinen Betrieb benötigt der Oasis Evolution zwei neue 1,5-alkali-mangan-Batterien vom Typ LR6, die noch nie zuvor verwendet wurden und mindestens noch ein weiteres Jahr haltbar sind. Gehen Sie zum Einlegen oder Auswechseln der Batterien folgendermaßen vor: Drücken Sie die seitlichen Tasten am Frontpaneel (1), bis sich dieses löst. Wenn vorhanden, entfernen Sie die alten Batterien (2). Legen Sie die neuen Batterien unter Berücksichtigung der Polarität ein (3). Heben Sie das Frontpaneel an (4) und setzen Sie es wieder ein (5). Zur Gewährleistung des optimalen Betriebs sollten die Batterien mindestens einmal pro Jahr ersetzt werden. Prüfen Sie vor jeder Verwendung des Oasis Evolution den Ladestand der Batterien, indem Sie den Drehschalter auf ein beliebiges Programm stellen und dabei das Display beobachten: Wenn das Display angeht, sind die Batterien geladen. Wenn das Display aus bleibt, sind die Batterien leer und müssen ersetzt werden.

ES COLOCACIÓN DE LAS PILAS. Para el funcionamiento de Oasis Evolution se necesitan dos pilas alcalinas de 1,5 V tipo LR6, nuevas, con fecha de caducidad posterior a un año y sin usar. Para colocar las pilas o sustituirla, siga estos pasos: Presione los botones laterales del frontal (1) hasta que este se desenganche. Extraiga la pila agotada, si está dentro (2). Conecte las pilas nueva al conector respetando la polaridad (3). Quite el panel frontal (4) y vuelva a montarlo (5). Para un perfecto funcionamiento se recomienda cambiar las pilas como mínimo una vez al año. Antes de cada uso de Oasis Evolution, compruebe el nivel de carga de las pilas girando el selector hasta cualquier programa y observando la pantalla luminosa: si la pantalla se enciende, las pilas están cargadas; si la pantalla permanece apagada, las pilas están descargadas y es necesario cambiarlas.

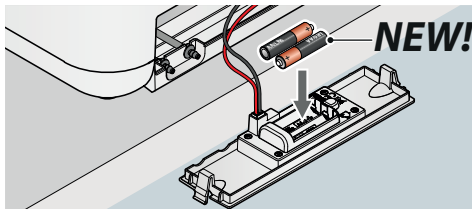
①



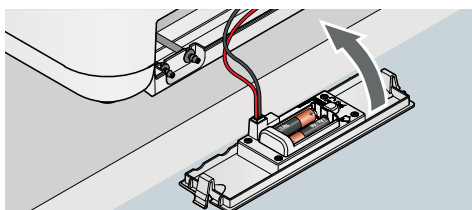
②



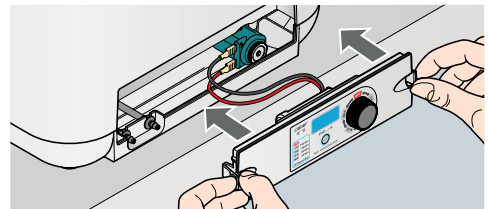
③



④



⑤



IT COLLEGAMENTO. Per il corretto funzionamento di Oasis Evolution si raccomanda che i due spezzoni di tubo distributore collegati al pannello del serbatoio siano di lunghezza tale da toccare il pavimento prima di essere collegati ai gocciolatori dei primi vasi: questa semplice operazione è necessaria per garantire una corretta partenza dell'irrigazione.
Srotolare il tubo disponendolo ad anello, prestando attenzione che non sia di pericolo o intralcio a persone e animali. Una volta completato il percorso tra i vasi, collegare il tubo al secondo attacco nel pannello frontale di Oasis Evolution (se fosse necessario è possibile tagliare la parte eccedente di tubo con delle forbici).

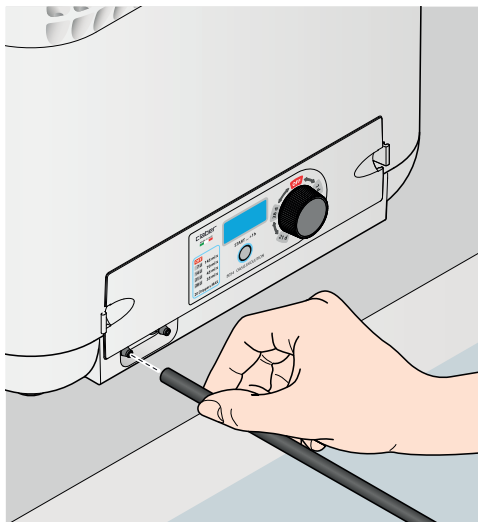
UK CONNECTION. In order to ensure that Oasis Evolution operates correctly, the two lengths of hose leading from the tank panel must be long enough to touch the floor before they are connected to the drippers in the first pots: this simple precaution is necessary to make sure that watering starts correctly. Unroll the hose laying it out in a ring. Make sure that it does not create a hazard or obstruct people or animals. Once all the pots have been connected, bring the hose back to the second connector in the front panel of Oasis Evolution (if necessary, cut off the excess hose using scissors).

FR RACCORDEMENT. Pour le fonctionnement correct d'Oasis Evolution il est préférable que les deux tronçons du tuyau de distribution raccordés au panneau du réservoir aient une longueur suffisante pour toucher le sol avant d'être reliés aux goutteurs des premiers pots : cette simple opération est nécessaire pour garantir un départ correct de l'arrosage.
Déroulez le tuyau en le disposant en boucle, en veillant à ce qu'il n'y ait ni danger ni obstacle pour les personnes et les animaux. Après avoir achevé le parcours entre les pots, raccordez le tuyau au deuxième raccord sur le panneau frontal d'Oasis Evolution (si nécessaire, il est possible de couper la partie excédante du tuyau avec des ciseaux).

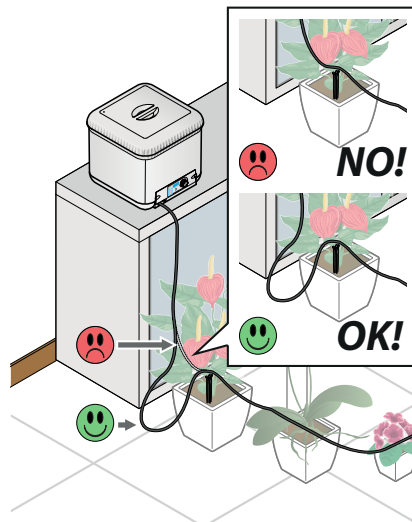
DE ANSCHLUSS. Für die korrekte Funktionsweise des Oasis Evolution müssen die beiden Stücke des Verteilerschlauchs, die am Panel des Behälters angeschlossen sind, so lang sein, dass sie den Boden berühren, ehe sie mit den Tropfern der ersten Topfpflanzen verbunden werden: Durch diese einfache Vorkehrung kann ein korrekter Start der Bewässerung gewährleistet werden.
Rollen Sie den Schlauch ab und legen Sie ihn ringförmig auf den Boden; achten Sie darauf, dass er keine Stolperfalle für Mensch und Tier darstellt. Wenn Sie den Schlauch entlang aller Topfpflanzen verlegt haben, schließen Sie ihn an den zweiten Anschluss des Frontpaneels des Oasis Evolution an (falls erforderlich, können Sie den Schlauch mit einer Schere kürzen).

ES CONEXIÓN. Para garantizar el funcionamiento correcto de Oasis Evolution los dos trozos del tubo de distribución conectados al frontal del tanque tienen que medir lo suficiente para descansar sobre el suelo antes de ser conectados a los goteros de las primeras macetas. Esta simple operación es necesaria para que el proceso de riego se inicie correctamente.
Desenrolle el tubo formando un circuito cerrado y asegurándose de que no suponga un peligro o estorbo para personas y animales. Una vez finalizado el tendido, conecte el otro extremo del tubo al segundo conector del frontal de Oasis Evolution (en caso necesario, se puede cortar la parte de tubo sobrante con unas tijeras).

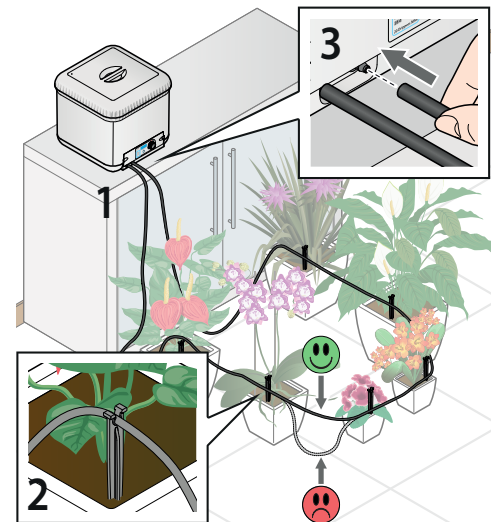
1



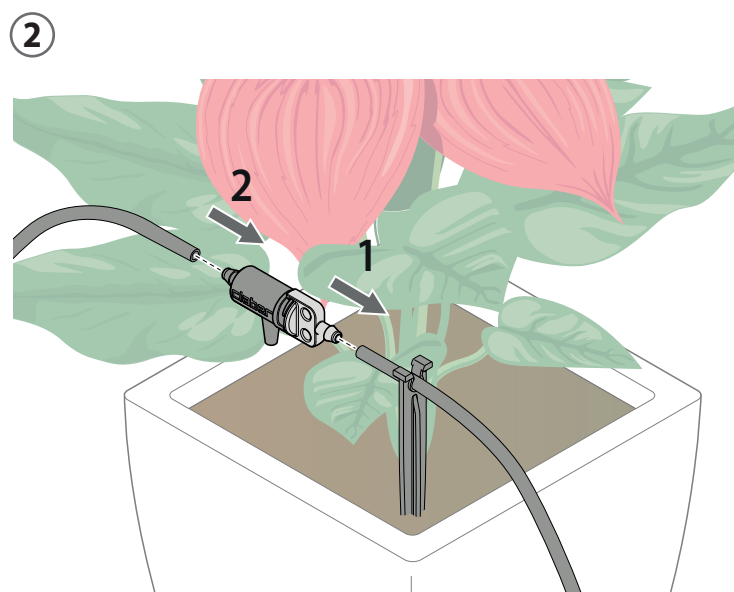
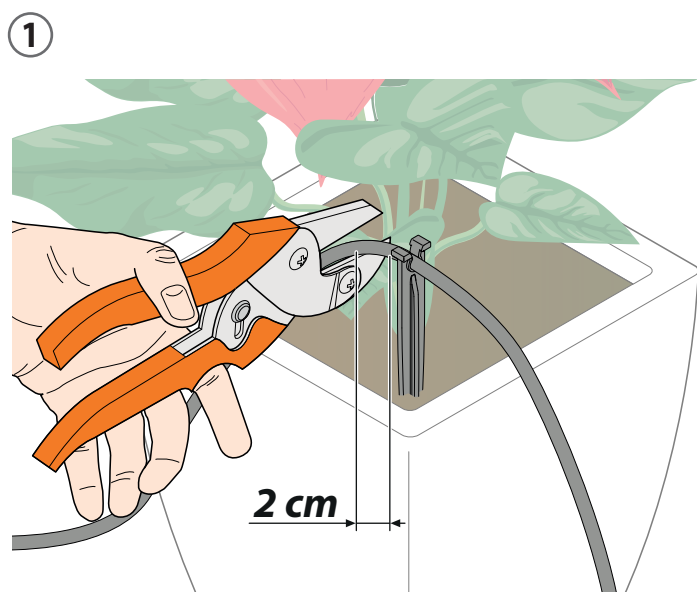
2



3

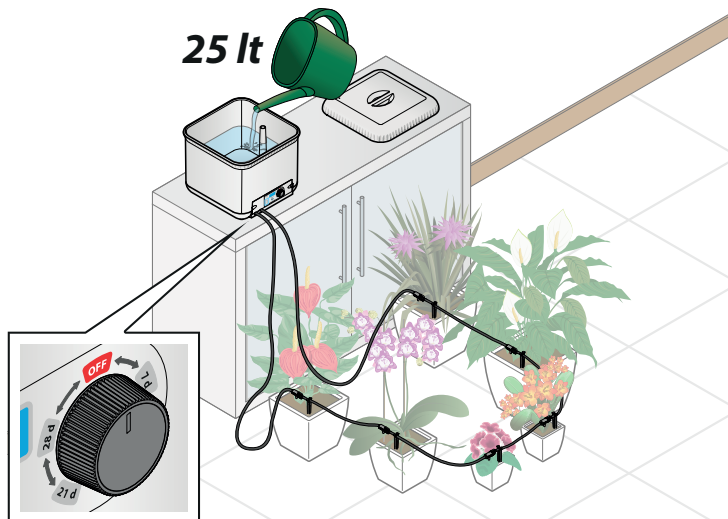


- IT COLLEGAMENTO.** Tagliare il tubo di distribuzione a circa 2 cm dal picchetto. Collegare un gocciolatore inserendo il tubo a fondo da entrambi i lati: prestare attenzione che l'erogatore del gocciolatore sia rivolto verso il basso. Proseguire allo stesso modo per gli altri picchetti fino ad aver posizionato tutti i gocciolatori necessari: avremo così realizzato il circuito di distribuzione ai vasi, completo di gocciolatori.
- UK CONNECTION.** Cut the distribution hose approximately 2 cm from the stake. Connect a dripper by pressing the hose firmly onto each end: make sure that the dripper outlet is facing downwards. Use the same procedure for all the other stakes, until all the drippers required have been fitted. You have now created the circuit which will distribute the water to the pots, complete with drippers.
- FR RACCORDEMENT.** Coupez le tuyau de distribution à environ 2 cm du pic. Raccordez un goutteur en insérant le tuyau au maximum des deux côtés : faites attention que la buse du goutteur soit dirigée vers le bas. Procédez de la même façon pour les autres pics jusqu'à ce que tous les goutteurs nécessaires soient positionnés : le circuit de distribution d'eau aux pots, équipé de goutteurs, sera ainsi réalisé.
- DE ANSCHLUSS.** Schneiden Sie den Verteilerschlauch etwa 2 cm vom Erdspeiß entfernt durch. Schließen Sie einen Tropfer an, in dem Sie den Schlauch an beiden Seiten ganz einstecken: Achten Sie dabei darauf, dass der Verteiler des Tropfers nach unten zeigt. Fahren Sie auf dieselbe Weise für die anderen Erdspeißer fort, bis sie alle erforderlichen Tropfer positioniert haben: Auf diese Weise realisieren Sie einen Verteilerkreis für die Topfpflanzen inklusive Tropfer.
- ES CONEXIÓN.** Corte el tubo de distribución a unos 2 cm del piquete. Conecte un gotero introduciendo el tubo hasta el fondo por los dos lados: asegúrese de que el pico del gotero esté orientado hacia abajo. Realice la misma operación con las otras piquetas hasta colocar todos los goteros necesarios: de esta forma habrá realizado el circuito de distribución de las macetas, con goteros incluidos.

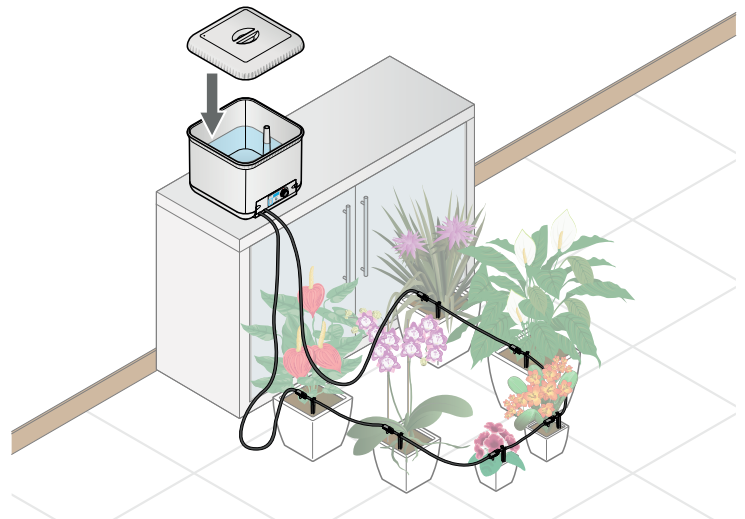


- IT RIEMPIMENTO.** Controllare che la manopola selettore sia in posizione OFF e riempire il serbatoio da **25 litri** con acqua pulita. Eventuali fertilizzanti, liquidi o in granuli, sono da versare direttamente nella terra all'interno dei vasi. È assolutamente vietato versare fertilizzanti o altre sostanze all'interno dell'acqua contenuta nel serbatoio. Chiudere il coperchio prima di mettere in funzione l'Oasis Evolution.
- UK FILLING.** Check that the dial is set to OFF. Fill the tank with **25 litres** of clean water. Any liquid or granular fertilisers are to be added directly to the soil in the pots. Do not under any circumstances put them into the water in the tank. Close the cover before activating Oasis Evolution.
- FR REMPLISSAGE.** Contrôlez que la manette du sélecteur soit sur la position OFF et remplissez le réservoir de **25 litres** avec de l'eau propre. D'éventuels engrais liquides ou granulés peuvent être versés directement dans la terre à l'intérieur des pots. Il est absolument interdit de les verser à l'intérieur de l'eau contenue dans le réservoir. Fermez le couvercle avant de démarrer Oasis Evolution.
- DE BEFÜLLUNG.** Kontrollieren Sie, dass der Drehschalter auf OFF steht, und füllen Sie den **25-Liter-Behälter** mit sauberem Wasser. Eventuelle Dünger, ob in flüssiger oder in Granulatform, müssen direkt auf die Erde in den Topfpflanzen gegeben werden. Es ist absolut verboten, Dünger oder andere Substanzen in das Wasser im Behälter zu geben. Schließen Sie die Abdeckung, bevor Sie den Oasis Evolution in Betrieb nehmen.
- ES RELLENO.** Compruebe que el selector esté en la posición OFF y llene el depósito de **25 litros** con agua limpia. Si se utilizan fertilizantes, líquidos o en gránulos, deberán verterse directamente en la tierra de las macetas. Se prohíbe terminantemente verterlos en el agua del tanque. Cierre la tapa antes de poner en marcha Oasis Evolution.

1



2



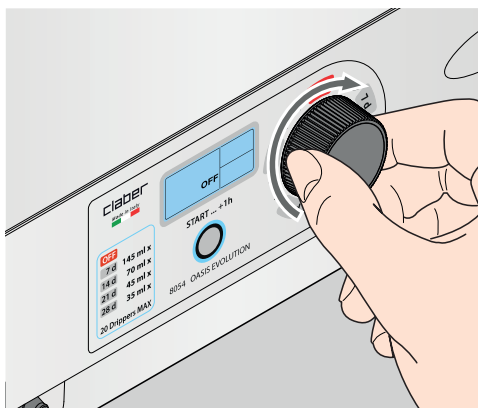
IT SCELTA DEL PROGRAMMA D'IRRIGAZIONE. Oasis Evolution dispone di 5 programmi (4+OFF) specificamente studiati per un'autonomia di 7, 14, 21 e 28 giorni, selezionabili con la manopola selettore posta sul pannello di controllo. Il primo scatto della manopola accenderà il display. Ricordarsi sempre di premere START per confermare la scelta (anche per OFF). **Se il programma scelto non viene confermato premendo START, dopo qualche secondo si ritornerà al programma precedentemente impostato. ATTENZIONE:** Oasis Evolution irriga una sola volta al giorno.

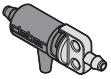
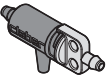

UK SELECTING THE WATERING PROGRAM. Oasis Evolution has 5 programmes (4+OFF), specially designed to allow independent operation for 7, 14, 21 or 28 days autonomy which can be selected using the programming selector switch on the front. The display switches on with the first click of the dial. Always remember to press START to confirm your choice (including for OFF). **If the chosen programme is not confirmed by pressing START, after a few seconds it returns to the programme previously set. NOTE:** Oasis Evolution irrigates once a day only.

FR CHOIX DU PROGRAMME D'ARROSAGE. Oasis Evolution propose 5 programmes (4+OFF) expressément élaborés pour une autonomie de 7, 14, 21, 28 jours, que vous pouvez sélectionner à l'aide du bouton de sélection situé sur la face avant. Le premier dé clic de la manette allumera l'afficheur. Pensez toujours à appuyer sur START pour confirmer le choix (même pour OFF). **Si le programme choisi n'est pas confirmé en appuyant sur START, après quelques secondes on retournera au programme précédemment défini. ATTENTION :** Oasis Evolution arrose une seule fois par jour.

DE WAHL DES BEWÄSSERUNGSPROGRAMMS. Oasis Evolution verfügt über 5 Programme (4+OFF), die speziell für eine Autonomie von 7, 14, 21 und 28 Tagen entwickelt wurden und mit dem Drehschalter am Bedienpaneel auswählbar sind. Nach Erreichen der ersten Position des Drehschalters geht das Display an. Denken Sie immer daran, START zu drücken, um die Auswahl zu bestätigen (gilt auch für OFF). **Wenn das gewählte Programm nicht durch Drücken von START bestätigt wird, kehrt das Display nach einigen Sekunden zum zuvor eingestellten Programm zurück. ACHTUNG:** Oasis Evolution bewässert nur einmal pro Tag.

ES ELECCIÓN DEL PROGRAMA DE RIEGO. Oasis Evolution posee 5 programas diferentes (4+OFF) (para 7, 14, 21 ó 28 días) que pueden seleccionarse con el selector de programación situado en el frontal. Con el primer clic del mando se encenderá la pantalla. Recuerde pulsar siempre START para confirmar la selección (incluso para poner en OFF). **Si no se confirma el programa seleccionado pulsando START, al cabo de unos segundos se volverá al programa configurado previamente. ATENCIÓN:** Oasis Evolution riega una sola vez al día.



Programma Program Programme Programm Programa	Autonomia Self sufficiency Autonomie Bewässerungszeit Autonomía	Acqua erogata al giorno Water distributed per day Eau distribuée par jour Wasserabgabe pro Tag Agua distribuida por día	Durata irrigazione giornaliera Daily watering cycle run time Durée d'arrosage quotidienne Tägliche Bewässerungsdauer Duración del riego diario
	 x20	 x1	
	giorni - days journées - Tage días	ml	min.
OFF	/	/	/
7 d	7	145	29
14 d	14	70	14
21 d	21	45	9
28 d	28	35	7

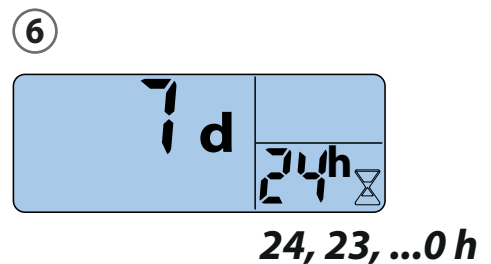
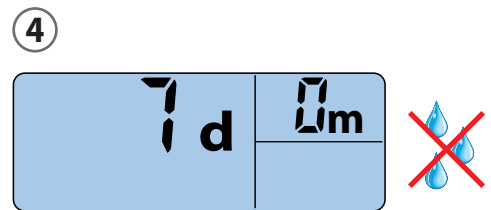
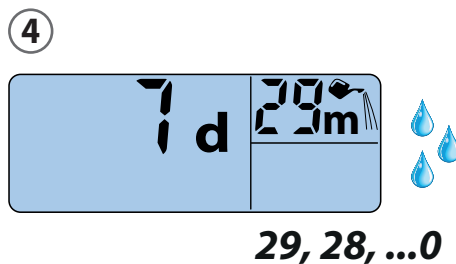
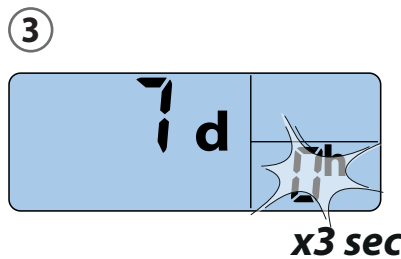
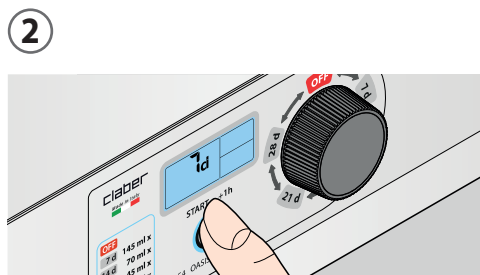
IT PARTENZA IMMEDIATA DELL'IRRIGAZIONE. Per selezionare il programma desiderato ruotare la manopola selettore dalla posizione OFF alla posizione desiderata: **7, 14, 21 o 28 days (giorni) e premere START.** Oasis Evolution è ora in funzione sotto il controllo automatico del programmatore elettronico. Indipendentemente dal livello dell'acqua presente nel serbatoio, Oasis Evolution fornirà ogni giorno la stessa quantità d'acqua ai vostri vasi (vedi tabella), per tutto il periodo programmato; questo grazie ad uno speciale dispositivo interno di autoregolazione della pressione d'acqua. Come si può vedere dalla tabella, il tempo e l'erogazione d'acqua cambiano in base al programma scelto. Dopo la prima partenza le irrigazioni successive avranno luogo ogni 24 ore nei giorni rimanenti.

UK IMMEDIATE IRRIGATION START. To select the required program, set the programming selector switch from OFF to the required position: **7, 14, 21 or 28 days and press START.** Oasis Evolution is now in operation, automatically controlled by the electronic timer. Regardless of the water level in the tank, Oasis Evolution will deliver the same amount of water to your pots each day (see table), throughout the programmed period, thanks to a special internal device which automatically regulates the water pressure. As can be seen in the table, the time and water dispensing change according to the program selected. After the first start, subsequent irrigation cycles will run every 24 hours on the remaining days.

FR DÉPART IMMÉDIAT DE L'ARROSAGE. Pour sélectionner le programme souhaité, tournez le bouton de sélection de la position OFF vers la position souhaitée : **7, 14, 21 ou 28 days (jours) et appuyez sur START.** Oasis Evolution fonctionne maintenant sous le contrôle automatique du programmeur électronique. Quel que soit le niveau d'eau dans le réservoir, Oasis Evolution fournira chaque jour la même quantité d'eau à vos plantes (voir le tableau), pendant la période programmée ; cela grâce à un dispositif interne spécial d'autorégulation de la pression d'eau. Comme indiqué dans le tableau, le temps et la distribution d'eau changent en fonction du programme choisi. Après le premier départ, les arrosages successifs auront lieu toutes les 24 heures dans les jours restants.

DE SOFORTIGER START DER BEWÄSSERUNG. Zum Auswählen des gewünschten Programms stellen Sie den Drehschalter von der Position OFF auf die gewünschte Position: **7, 14, 21 oder 28 days (Tage), und drücken Sie START.** Oasis Evolution ist jetzt in Betrieb und wird automatisch vom elektronischen Bewässerungscomputer gesteuert. Unabhängig vom Wasserstand im Behälter gibt Oasis Evolution jeden Tag dieselbe Wassermenge an ihre Topfpflanzen ab (siehe Tabelle), für den gesamten programmierten Zeitraum; dies ist dank einer speziellen integrierten Vorrichtung zur automatischen Regulierung des Wasserdrucks möglich. Wie in der Tabelle ersichtlich, variieren die Dauer und die Wasserausgabe je nach gewähltem Programm. Nach dem ersten Start finden die nächsten Bewässerungen an den restlichen Tagen alle 24 Stunden statt.

ES INICIO INMEDIATO DEL RIEGO. Para seleccionar el programa deseado, gire el selector desde la posición OFF hasta la posición deseada: **7, 14, 21 o 28 days (días) y pulse START.** Oasis Evolution funcionará ahora bajo el control automático del programador electrónico. Independientemente del nivel de agua del tanque, Oasis Evolution proporcionará a las macetas todos los días la misma cantidad de agua (véase la tabla) durante el tiempo programado gracias a un dispositivo de autorregulación de la presión. Como se observa en la tabla, el tiempo y la distribución de agua cambian según el programa seleccionado. Después del primer inicio, los riegos siguientes se realizarán cada 24 horas el resto de los días.



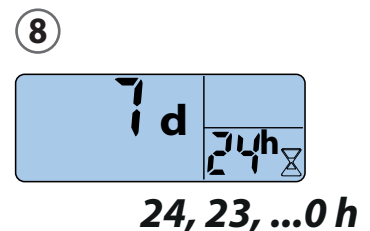
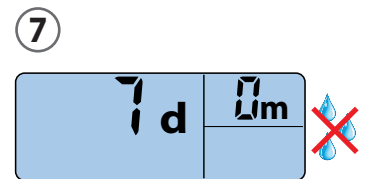
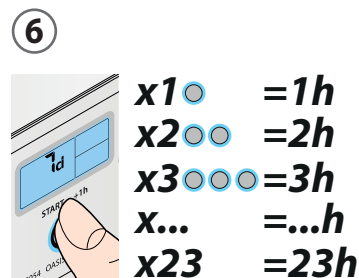
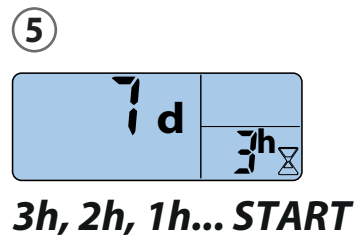
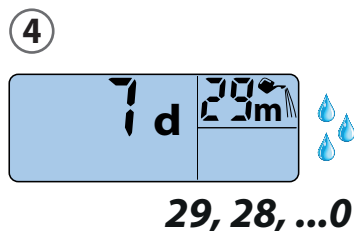
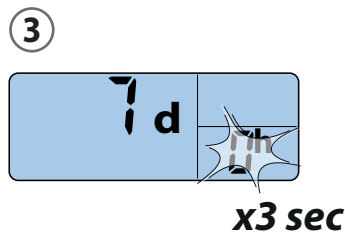
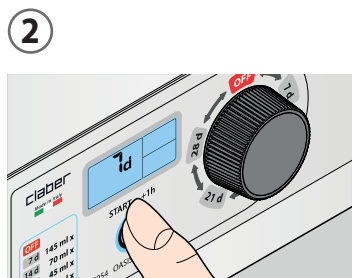
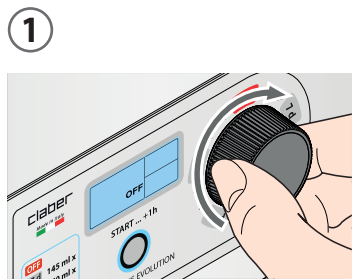
IT PARTENZA RITARDATA DELL'IRRIGAZIONE. Per selezionare il programma desiderato ruotare la manopola selettore dalla posizione OFF alla posizione desiderata: 7, 14, 21 o 28 days (giorni) e premere START. Premere nuovamente START tante volte quante sono le ore di ritardo alla partenza desiderate. Il ritardo massimo impostabile è di 23h. Il display mostrerà quanto manca all'inizio della prima irrigazione e, ad irrigazione iniziata, il tempo che manca alla fine della stessa e al termine il tempo di attesa all'irrigazione successiva.

UK DELAYED IRRIGATION START. To select the desired program, turn the dial from OFF to the desired position: 7, 14, 21 or 28 days, and press START. Press the START button again, as many times as the number of hours you wish to delay the start time by. The maximum delay that can be set is 23 hours. The amount of time remaining before the irrigation cycle will start is shown on the screen. Once the cycle has started, the time remaining until the end of the cycle is shown. At the end of the cycle, the time until the next irrigation cycle is shown.

FR DÉPART DIFFÉRÉ DE L'ARROSAGE. Pour sélectionner le programme souhaité, tournez la manette du sélecteur de la position OFF à la position souhaitée : 7, 14, 21 ou 28 days (jours) et appuyez sur START. Appuyez de nouveau sur START autant de fois que sont les heures de retard du départ souhaitées. Le retard maximum programmable est de 23h. L'afficheur montrera combien il manque au début du premier arrosage et, une fois l'arrosage commencé, le temps qu'il manque à la fin de celui-ci et à la fin le temps d'attente pour l'arrosage successif.

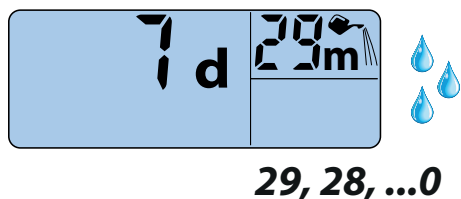
DE VERZÖGERTER START DER BEWÄSSERUNG. Zum Auswählen des gewünschten Programms stellen Sie den Drehschalter von der Position OFF auf die gewünschte Position: 7, 14, 21 oder 28 days (Tage), und drücken Sie START. Drücken Sie erneut START, wobei die Anzahl an Betätigungen der Taste der Anzahl an Stunden entspricht, um die Sie den Start verzögern möchten. Die maximale einstellbare Verzögerung beträgt 23 h. Das Display zeigt die verbleibende Zeit bis zum Beginn der ersten Bewässerung und, wenn die Bewässerung begonnen hat, die verbleibende Zeit bis zum Ende derselben. Am Ende der Bewässerung zeigt es die verbleibende Zeit bis zur nächsten Bewässerung.

ES INICIO APLAZADO DEL RIEGO. Para seleccionar el programa deseado, gire el selector desde la posición OFF a la posición deseada: 7, 14, 21 o 28 days (días) y pulse START. Vuelva a pulsar START un número de veces igual a las horas de aplazamiento deseadas para el inicio. El aplazamiento máximo ajustable es de 23 h. La pantalla indicará cuánto falta para el inicio del primer riego y, una vez comenzado el riego, el tiempo que falta para que termine; al finalizar, mostrará el tiempo de espera hasta el siguiente riego.

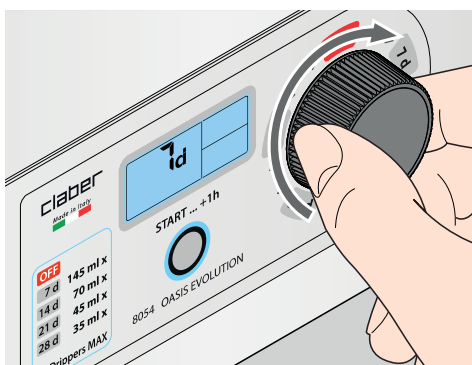


- IT SPEGNIMENTO.** Se Oasis Evolution non dovesse essere usato per un periodo, è necessario metterlo in OFF ruotando la manopola sul pannello frontale e premendo START. In questa modalità non ci sarà nessuna erogazione d'acqua. Ricordarsi quindi di ripristinare la programmazione al primo utilizzo.
- UK TURNING OFF.** If Oasis Evolution is not used for a certain period of time, switch it to OFF mode by turning the dial on the front panel and pressing START. When the device is in this mode, it will not dispense water. Remember to reactivate programming the first time you use it again.
- FR EXTINCTION.** Si Oasis Evolution n'est pas utilisé pendant une période de temps, il est nécessaire de le mettre sur OFF en tournant la manette sur le panneau frontal et en appuyant sur START. Dans cette modalité, il n'y aura aucune distribution d'eau. Pensez à rétablir la programmation lors de la première utilisation.
- DE ABSCHALTEN.** Sollte Oasis Evolution für einen bestimmten Zeitraum nicht verwendet werden, muss der Drehschalter am Frontpaneel auf OFF gestellt und START gedrückt werden. Auf diese Weise wird keinerlei Wasser ausgegeben. Denken Sie daran, die Programmierung bei der ersten Verwendung wiederherzustellen.
- ES APAGADO.** Si no se va a utilizar Oasis Evolution durante un largo periodo, es necesario ponerlo en OFF girando el mando del panel frontal y pulsando START. En esta modalidad no se distribuirá ninguna cantidad de agua. Por lo tanto, recuerde restablecer la programación al reanudar el uso.

①

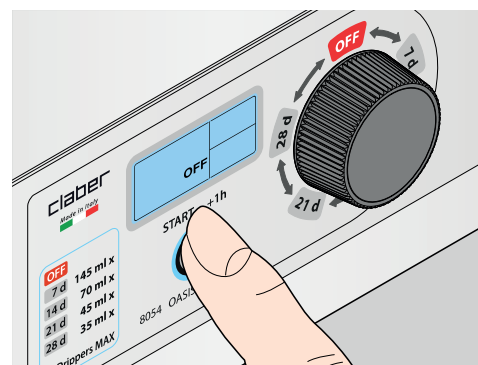


②



OFF

③



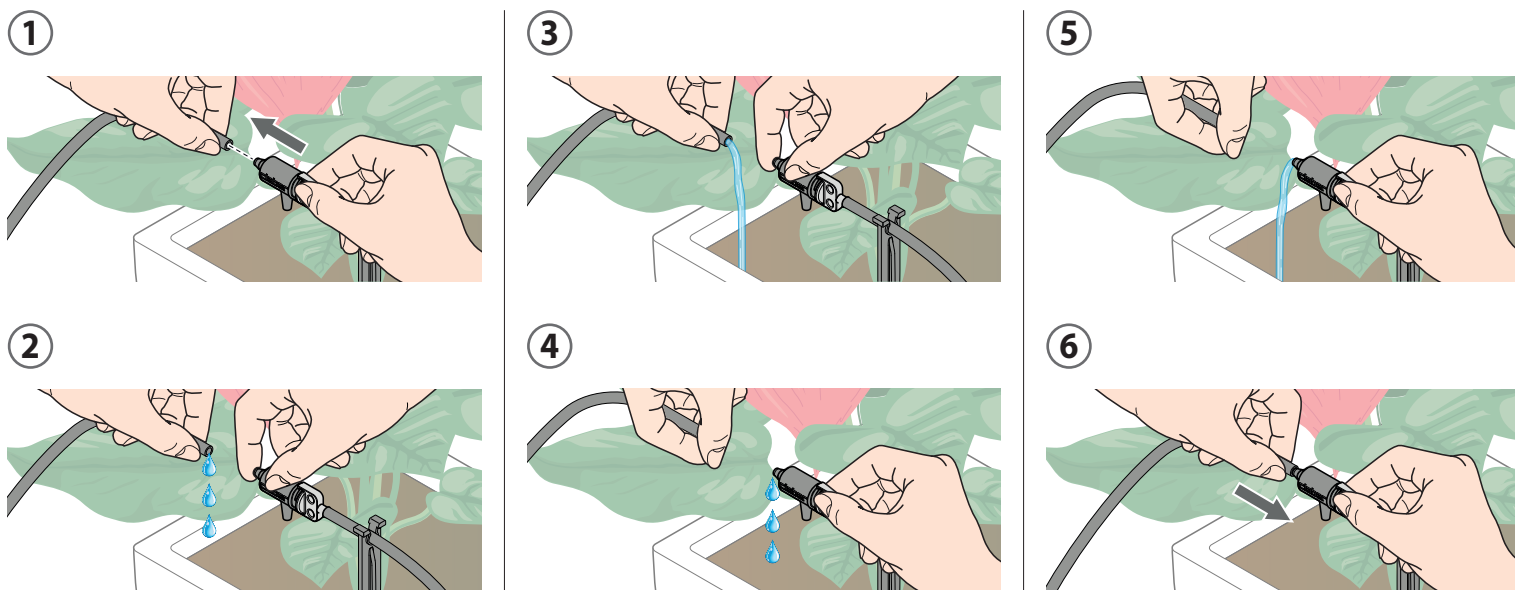
IT SVUOTAMENTO DELL'ARIA ALL'INTERNO DEL CIRCUITO. Per il corretto funzionamento di Oasis Evolution, è necessario lasciar fuoriuscire tutta l'aria presente all'interno del circuito ad anello. Le operazioni da compiere sono molto semplici. Realizzato l'impianto, mettere in funzione Oasis Evolution selezionando il programma desiderato. Staccare il tubo collegato al gocciolatore a metà del circuito ad anello tappando con un dito una delle due estremità e attendere che esca l'acqua dalla parte libera. Tappare con un dito l'estremità del tubo dalla quale esce l'acqua e, contemporaneamente, togliere il dito dall'altro capo del circuito facendo a sua volta uscire l'acqua. A questo punto, ricollegare il tubo al gocciolatore ripristinando così il circuito ad anello.

UK VENTING THE AIR FROM THE CIRCUIT. For your Oasis Evolution to operate correctly, you must expel all the air from inside the circuit. The procedure is very simple. Set up the system and switch on your Oasis Evolution with your preferred program. Disconnect the hose connected to the dripper halfway along the loop circuit, put your finger over one end to seal it, and wait for water to flow from the free end. Now put a finger over the end of the hose from which water is flowing, and at the same time remove your finger from the other end of the circuit allowing the water to flow. At this point, reconnect the hose to the dripper and restore the loop circuit.

FR ÉVACUATION DE L'AIR DANS LE CIRCUIT. Pour un fonctionnement correct de Oasis Evolution, évacuez l'air qui se trouve dans le circuit en boucle. Les opérations sont très simples. Une fois l'installation réalisée, démarrez Oasis Evolution en sélectionnant le programme souhaité. Débranchez le tuyau relié au goutteur situé à la moitié du circuit en boucle en bouchant avec un doigt l'une des deux extrémités et attendez que l'eau ressorte de l'extrémité libre. Bouchez avec un doigt l'extrémité du tuyau par laquelle l'eau ressort, et simultanément retirez le doigt de l'autre extrémité du circuit en faisant à nouveau ressortir l'eau. À ce stade, raccordez le tuyau au goutteur en restaurant le circuit en boucle.

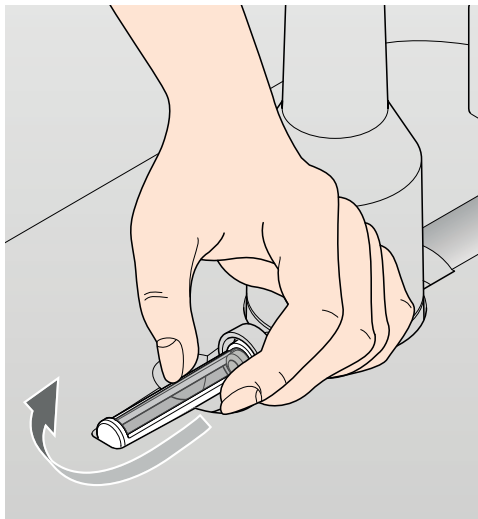
DE ENTLÜFTEN DES KREISES. Damit Oasis Evolution korrekt funktioniert, müssen Sie die im Inneren des geschlossenen Bewässerungskreises enthaltene Luft vollständig entfernen. Die Vorgehensweise dazu ist ganz einfach. Nachdem Sie die Anlage realisiert haben, nehmen Sie Oasis Evolution durch Auswahl des gewünschten Programms in Betrieb. Ziehen Sie den Schlauch ab, der an den Tropfer in der Mitte des Kreises angeschlossen ist, verschließen Sie ein Ende mit einem Finger und warten Sie, bis das Wasser gleichmäßig, nicht stoßweise, aus dem freien Ende austritt. Verschließen Sie mit einem Finger das Ende des Schlauches, aus dem das Wasser austritt und nehmen Sie gleichzeitig den Finger vom anderen Ende des Kreises, damit die Luft nun aus diesem Ende austreten kann. Nun schließen Sie den Schlauch wieder an den Tropfer an, um den Bewässerungskreis zu schließen.

ES PURGA DEL AIRE DEL CIRCUITO. Para garantizar un funcionamiento correcto de Oasis Evolution, hay que purgar el aire del circuito cerrado. Esta operación es muy simple. Instale el sistema y active Oasis Evolution seleccionando el programa deseado. Desconecte el tubo del gotero situado en el medio del circuito cerrado y tape uno de los extremos con el dedo para que salga agua por el otro. Tape el extremo del tubo por el que sale agua con el dedo y, simultáneamente, destape el otro extremo de manera que salga el agua. A continuación, vuelva a conectar el tubo al gotero para restablecer el circuito cerrado.

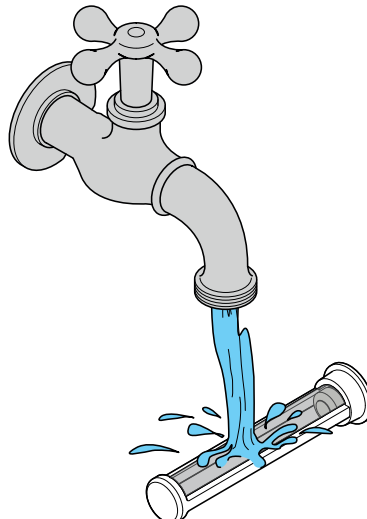


- IT PULIZIA DEL FILTRO.** La rimozione e il reinserimento del filtro devono avvenire con il serbatoio vuoto. Prima di ogni utilizzo controllare lo stato del filtro ed eliminare eventuali impurità dell'acqua trattenute dalla rete filtrante. Se fosse necessario rimuoverlo e sciacquarlo sotto l'acqua corrente.
- UK CLEANING THE FILTER.** The filter must only be removed and refitted when the tank is empty. Before each use check the state of the filter and eliminate any impurities from the water which may have been caught by the mesh. If necessary, remove the filter and rinse under running water.
- FR NETTOYAGE DU FILTRE.** L'extraction et la réinsertion du filtre doivent être effectuées avec le réservoir vide. Avant chaque utilisation contrôlez l'état du filtre et éliminez les éventuelles impuretés de l'eau retenues dans le tamis filtrant. Si nécessaire, retirez-le et rincez-le sous l'eau courante.
- DE REINIGUNG DES FILTERS.** Das Entfernen und Wiedereinsetzen des Filters muss bei leerem Behälter erfolgen. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung den Zustand des Filters und beseitigen Sie eventuelle Vereinigungen des Wassers, die vom Filtergitter zurückgehalten wurden. Wenn erforderlich, nehmen Sie den Filter heraus und spülen Sie ihn unter fließendem Wasser ab.
- ES LIMPIEZA DEL FITRO.** El filtro debe quitarse y colocarse con el tanque vacío. Antes de cada uso, compruebe el estado del filtro y elimine las impurezas del agua retenidas por la malla filtrante. En caso necesario, quítelo y enjuáguelo con un chorro de agua corriente.

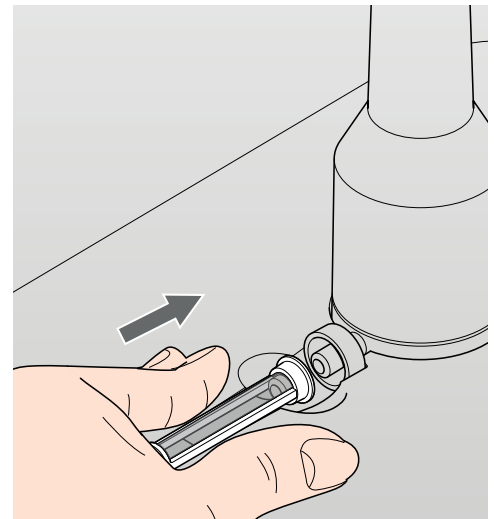
①



②



③



IT PULIZIA DEI GOCCIOLATORI. I gocciolatori sono apribili e ispezionabili per un'eventuale pulizia interna: per farlo, smontare i due pezzi che compongono il gocciolatore e lavarli sotto l'acqua corrente.

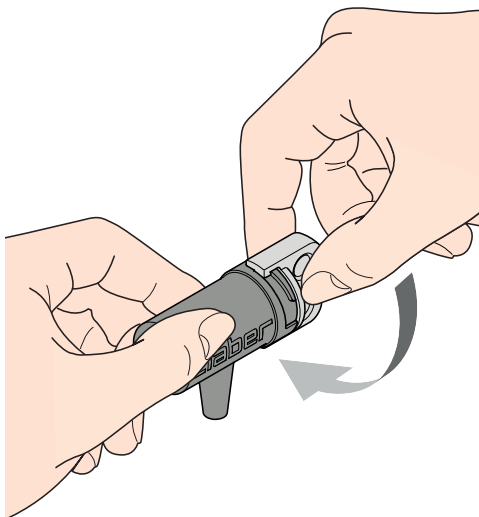
UK CLEANING THE DRIPPERS. The drippers can be cleaned and inspected to allow them to be cleaned inside if necessary: to do this, separate the two pieces which make up the dripper and rinse them under running water.

FR NETTOYAGE DES GOUTTEURS. Vous pouvez ouvrir et inspecter les goutteurs pour un éventuel nettoyage interne. Pour cela, démontez les deux parties qui composent le goutteur et lavez-les à l'eau courante.

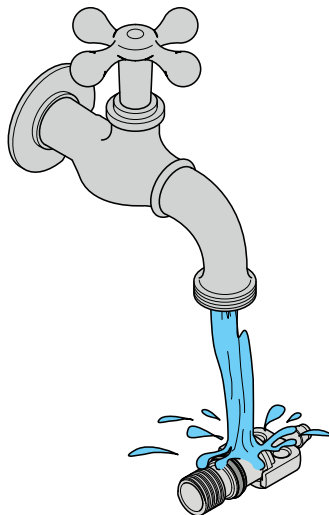
DE REINIGUNG DER TROPFER. Die Tropfer können geöffnet werden und sind bei Bedarf zur Reinigung zugänglich: Nehmen Sie dazu die beiden Teile des Tropfers auseinander und spülen Sie sie unter fließendem Wasser ab.

ES LIMPIEZA DE LOS GOTEROS. Para limpiar el interior de los goteros desmonte las dos piezas y lávelas con un chorro de agua corriente.

①



②



③



IT PULIZIA E MANUTENZIONE. Terminato l'uso:

- Posizionare la manopola selettore su OFF.
- Staccare i due capi del tubo dagli appositi attacchi, soffiare all'interno del tubo per far uscire tutta l'acqua all'interno di un contenitore (es. annaffiatoio).
- Togliere il coperchio e sollevare con due mani Oasis Evolution prendendolo dal fondo e svuotarlo in un lavabo.

UK CLEANING AND MAINTENANCE. When no longer in use:

- Set the programming selector switch to OFF.
- disconnect both ends of the hose from their connectors, blow into the hose to drive all the water out and into a container (for example, a watering can).
- Remove the cover and lift Oasis Evolution from the bottom using both hands and then empty into a sink.

FR NETTOYAGE ET ENTRETIEN. Après l'utilisation :

- Positionnez le bouton de sélection sur OFF.
- Débranchez les deux extrémités du tuyau raccordées aux raccords, soufflez à l'intérieur du tuyau pour faire sortir l'eau et la recueillir à l'intérieur d'un récipient (ex. arrosoir).
- Enlevez le couvercle et soulevez Oasis Evolution par le fond à l'aide des deux mains puis videz-le dans un lavabo.

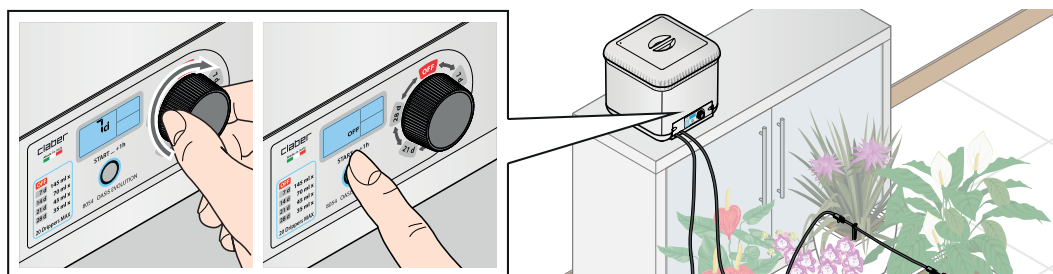
DE REINIGUNG UND WARTUNG. Nach der Verwendung:

- Stellen Sie den Drehschalter auf OFF.
- Ziehen Sie die beiden Schlauchenden von den Anschlüssen ab, blasen Sie in den Schlauch, damit das gesamte enthaltene Wasser austritt und fangen Sie dieses in einem Behälter auf (z. B. Gießkanne).
- Entfernen Sie die Abdeckung, heben Sie den Oasis Evolution mit beiden Händen an und gießen Sie das restliche Wasser in ein Waschbecken.

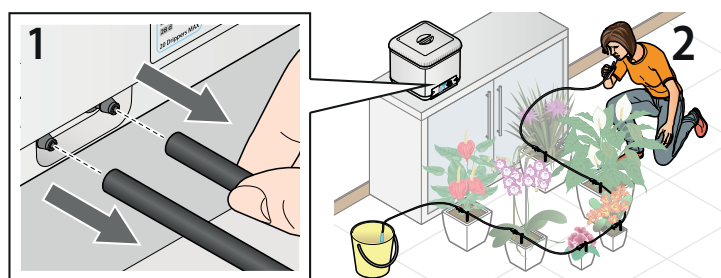
ES LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO. Después del uso:

- Ponga el selector en la posición OFF.
- Desconecte los dos extremos del tubo de los conectores y sople en su interior para que salga toda el agua, que se deberá recoger en un recipiente (por ej., una regadera).
- Quite la tapa, levante con las dos manos Oasis Evolution, agarrándolo por la parte inferior, y vacíelo en un lavabo.

①



②



③



IT PERIODO DI INATTIVITÀ. Controllare e lavare il filtro per eliminare eventuali impurità dell'acqua trattenute dalla rete filtrante. Rimuovere le batterie. Asciugare con un panno morbido le pareti interne del serbatoio e l'esterno e riporre Oasis Evolution con il coperchio montato in un ambiente chiuso dove la temperatura non scende sotto i 3 °C.

Non staccare i gocciolatori dal tubo: in questo modo si evita di perdere parti e il circuito di erogazione sarà pronto all'uso per la prossima volta. Pulire i picchetti da eventuale terra residua. Per praticità di conservazione, il tutto potrà essere riposto all'interno del serbatoio vuoto.

UK PERIODS OF INACTIVITY. Check the state of the filter and eliminate any impurities from the water which may have been caught by the mesh. Remove the batteries. Use a soft cloth to dry the inside and outside of the tank and store Oasis Evolution with the cover fitted in a closed environment where the temperature does not fall below 3 °C.

Do not disconnect the drippers from the hose: this avoids the risk of pieces being lost, and the distribution circuit will be ready the next time it is needed. Remove any remaining soil from the stakes. For convenient storage, all the parts can be placed inside the empty tank.

FR PÉRIODE D'INACTIVITÉ. Contrôlez et lavez le filtre pour éliminer les éventuelles impuretés de l'eau retenues dans le tamis filtrant. Enlevez les piles. Essuyez avec un chiffon souple les parois internes du réservoir et l'extérieur, puis rangez Oasis Evolution avec le couvercle monté dans un lieu fermé où la température ne descend pas en dessous de 3 °C.

Ne décrochez pas les goutteurs du tuyau: de cette façon, vous éviterez de perdre des pièces et ce circuit de distribution sera ainsi prêt à l'emploi pour la prochaine fois. Nettoyez les pics des éventuels dépôts de terre. Par commodité de rangement, vous pourrez ranger le circuit à l'intérieur du réservoir vide.

DE LÄNGERE NICHTNUTZUNG. Kontrollieren und reinigen Sie den Filter, um eventuelle Vereinigungen zu beseitigen, die vom Filtergitter zurückgehalten wurden. Entfernen Sie die Batterien. Trocknen Sie mit einem weichen Tuch die Innen- und Außenwände des Behälters und verstauen Sie Oasis Evolution mit montierter Abdeckung in einem geschlossenen Raum, in dem die Temperatur nicht unter 3 °C fällt.

Trennen Sie nicht die Tropfer vom Schlauch: Auf diese Weise verhindern Sie, dass Teile verloren gehen, und der Verteilerkreis ist beim nächsten Mal sofort einsatzbereit. Entfernen Sie eventuelle Erdrückstände von den Erdspeissen. Zur praktischen Aufbewahrung können Sie alles im leeren Behälter verstauen.

ES PERIODO DE INACTIVIDAD. Revise el filtro y lávelo para eliminar las impurezas del agua retenidas por la malla filtrante. Quite las pilas. Seque con un paño suave las paredes internas del tanque y el exterior, y guarde Oasis Evolution con la tapa montada en un lugar cerrado en el que la temperatura no baje de los 3 °C.

No desconecte los goteros del tubo para que no se pierdan; el circuito de distribución estará listo para su uso. Elimine los restos de tierra que tengan los piquetes. Si lo desea, puede guardar el conjunto en el interior del tanque vacío.

